

Описание семантики слова в толково-грамматическом словаре

Инна К. Сазонова

Решению одной из труднейших проблем лексикологии и лексикографии — адекватному определению отдельности лексического значения слова может помочь новый тип одноязычного словаря — толково-грамматический. Словарь этого типа отражает сложную многоступенчатую связь семантической организации слова со свойствами его грамматических форм. Он называется толковым, так как в его задачу входит показать в заданном объеме семантическую структуру слова — дать толкование лексических значений и иллюстрации, сориентированные на употребление грамматических форм. Вместе с тем словарь называется грамматическим, так как в его задачу входит также описание грамматических форм того же слова, тех их свойства, которые помогают точнее описать лексико-семантическую структуру слова, так как играют существенную роль в разграничении лексических значений.

Теоретической основой для создания толково-грамматического словаря служит признание существования в языке законов, которые «сложно и многоступенчато связывают систему грамматических категорий и форм с лексической системой слов» (Н. Ю. Шведова, «Об активных потенциях, заключенных в слове», в сб.: «Слово в грамматике и словаре», М., 1984).

Словарная статья в толково-грамматическом словаре содержит два блока: в первом дается перечень лексических значений слова с толкованиями и иллюстративным материалом; во втором — описание тех грамматических форм слова, свойства которых тесно связаны с лексико-семантической структурой слова и «сигнализируют» о существовании отдельного (самостоятельного) лексического значения.

Работа над толково-грамматическим словарем «Русский глагол и его причастные формы» (словарь готовится к печати) позволила выявить такие свойства причастных форм, которые служат объективным языковым показателем отдельности лексического значения глагола. Лексико-семантическое описание глагола в этом словаре делалось с учетом того, что любое значимое (закрепленное системой языка) изменение в лексико-семантической структуре слова имеет свою проекцию в грамматике. При этом лексическое значение глагола «формализуется» не только в области грамматической синтагматики (изменение сочетаемости глагола, типа его актантных связей, характера управления, возможности различных трансформаций и т. д.), но и в области грамматической парадигматики — например, в некоторых свойствах его причастных форм.

Формальными признаками отдельности лексического значения глагола оказались, в частности, неупотребительность каких-либо причастных форм в одном из лексических значений глагола при регулярной их употребительности в других значениях того же глагола; нарушение регулярности субстантивации причастий; некоторые синтаксические свойства причастных форм и др. Рассмотрим указанные особенности причастных форм.

У глагола **УКРЕПИТЬ** толковые словари выделяют следующие лексические значения: 1. Сделать что-либо более крепким, более прочным. Укрепить корпус буксира 2. Сделать более крепким, сильным, выносливым. Укрепить здоровье. Укрепить нервы 3. Сделать более крепким, основательным. Укрепить семью 4. Создать оборонительные сооружения. Укрепить перевал.

Перед всеми лексическими значениями в словарной статье указывается причастная форма **УКРЕПЛЕННЫЙ**, -лен, -лена, -лено, -лены. Читатель вправе сделать вывод о том, что эта форма есть у каждого из лексических значений глагола. Однако это не так. Во втором лексическом значении (Свежий воздух укрепил больного. Прогулки, зарядка, без сомнения, укрепят ваше здоровье) эта причастная форма не употребительна: некорректно — Больной, укрепленный свежим воздухом, стал поправляться; Больной был укреплен свежим воздухом.

В толково-грамматическом словаре неупотребительность причастной формы в одном из лексических значений глагола специально отмечается. Кроме того, неупотребительность причастной формы является для лексикографа основанием («сигналом» грамматической системы) для выделения в семантической структуре слова отдельного, самостоятельного лексического значения. Так, на этом основании у глаголов **УДЛИНИТЬ** и **УКОРОТИТЬ** наряду с лексическими значениями «сделать длиннее, увеличить в длину» (Удлинить платье) и «сделать короче, уменьшить в длину» (Укоротить платье), по-видимому, можно выделить еще одно лексическое значение: «создать впечатление большей длины, чем есть на самом деле» (Эта шляпа удлинит твоё лицо) и у глагола укоротить — «создать впечатление меньшей длины, чем есть на самом деле» (в обоих случаях меняется и сочетаемость: Эта шляпа укоротила твоё лицо). У значений этого типа причастные формы **УДЛИНЯЕМЫЙ** и **УДЛИНЕННЫЙ** не употребительны. Некорректно — Твоё лицо, удлинённое этой шляпой . . . или: Твоё лицо удлинено этой шляпой или: Твоё лицо, укороченное этой шляпой . . . или: Твоё лицо укорочено этой шляпой.

Синтаксические свойства причастных форм также тесно связаны с лексической семантикой глагола. Анализ материала показал, что из трех синтаксических конструкций, в которых употребляются причастные формы: причастный оборот после определяемого слова, причастный оборот перед определяемым словом и причастная форма в одиночной предпозиции — одиночная предпозиция лексически избирательна, эту позицию причастная форма может занимать не во всех лексических значениях глагола (речь идет об информативно достаточной конструкции, смысл которой понятен без предыдущего контекста). Например, у глагола **ОТДЫХАТЬ** есть два лексических значения (а не одно, как отмечают толковые словари) 1. Некоторое время не работать, отдыхом восстанавливать силы. После работы мы отдыхаем в саду, на свежем воздухе 2. Лежать, расслабившись, или спать некоторое время, восстанавливая свои силы. Отец сейчас отдыхает, не шумите! В одиночной (информативно достаточной) предпозиции причастные формы **ОТДЫХАЮЩИЙ** и **ОТДЫХАВШИЙ** могут быть употреблены лишь во втором лексическом значении (Отдыхающий отец не любил, когда кто-нибудь в это время разговаривал). В первом лексическом значении эта конструкция информативно недостаточна, причастные формы употребляются в названных выше причаст-

ных оборотах. В толково-грамматическом словаре при каждой причастной форме отмечается, в каких глагольных лексических значениях возможна или невозможна для причастной формы та или иная синтаксическая конструкция. Для лексикографа возможность или невозможность употребления причастной формы в одиночной препозиции может служить основанием для выделения в семантической структуре глагола отдельного лексического значения.

Субстантивация причастных форм также лексически избирательна. Отсутствие у тех или иных лексических значений глагола субстантивации причастных форм служит для лексикографа сигналом языковой системы о том, что лексическое значение самостоятельно, что оно должно быть описано отдельно в семантической структуре глагола, так как имеет такие особенности семантики, которые ограничивают процесс субстантивации. Например, у глагола ВРУЧИТЬ в толково-грамматическом словаре (в отличие от толковых словарей выделяются три самостоятельных лексических значения: 1. Передать из рук в руки. Почтальон вручил мне письмо 2. Отдать непосредственно, лично кому-либо при торжественной церемонии. Директор завода вручил группе рабочих медаль «Ветеран труда» 3. Поручить, полностью доверяя,верить. Солдаты вручили свою жизнь опытному командиру.

Основанием для такого выделения послужило то, что субстантивация причастной формы ВРУЧЕННЫЙ возможна только в первом лексическом значении (в наибольшей степени связанном с конкретным физическим действием): Врученное мне почтальоном я долго вертел в руках.

В толково-грамматическом словаре при каждой причастной форме отмечаются случаи лексической избирательности при субстантивации.

Таким образом, толково-грамматический словарь, описывая формообразовательные, синтаксические, транспозиционные и другие свойства грамматических форм, может зафиксировать у слова гораздо большее количество самостоятельных лексических значений по сравнению с толковыми словарями, не обращающимися к области грамматической парадигматики.

Толково-грамматические словари могут описывать разные классы слов (существительные, прилагательные, наречия и т. д.). Этот тип словарей, как нам кажется, позволит максимально приблизиться к адекватному описанию семантической структуры слова.